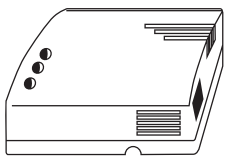


## CZUJNIK GAZÓW WYBUCHOWYCH INSTRUKCJA OBSŁUGI I MONTAŻU



**MODEL : MTG-3000H**

**PN-EN50194**

Điękujemy za wybór czujnika **MTG-3000H**. Przed pierwszym użyciem prosimy o bardzo dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi, a w szczególności z informacjami o sposobie, miejscu instalacji oraz obsłudze urządzenia. Instrukcję należy przechowywać w miejscu zawsze łatwo dostępnym dla użytkownika.



**Szczególnie starannie należy przeczytać wszystkie uwagi poprzedzone tym symbolem.**

Czujnik MTG-3000H przeznaczony jest do monitorowania pomieszczeń pod kątem występowania w nich **gazu ziemnego (LNG), metanu, propanu, butanu lub mieszaniny propan-butan (LPG)**. Zasilany jest bezpiecznym napięciem 12VDC za pośrednictwem zasilacza sieciowego 230V/50Hz dostarczonego w komplecie. Urządzenie produkowane jest zgodnie z polską normą **PN-EN 50194**. Posiada certyfikat potwierdzający spełnienie wymagań ww. normy wydany przez niezależną, europejską jednostkę badawczą TUV SUD Product Service GmbH.

### OBSZARY ZASTOSOWAŃ

Pomieszczenia domowe wyposażone w kuchnie gazowe, kotłownie z piecami na gaz ziemny, miejski lub propan-butan, pomieszczenia, w których znajdują się urządzenia gazowe, takie jak: butle, liczniki, zbiorniki, przewody gazowe; garaże dla samochodów z instalacją gazową, szkolne pracownie chemiczne i fizyczne. Czujnik może być również montowany w samochodach i przyczepach karawaningowych, na łodziach oraz jachtach motorowych.

### MONTAŻ W PRZYCZEPACH I SAMOCHODACH KARAWANINGOWYCH

W przypadku montażu czujnika gazu w przyczepach i samochodach karawaningowych należy mieć na uwadze, że powszechnie używane w nich detergenty do mycia i prania, pasty czyszczące, środki na bazie parafiny oraz opary benzyny mogą mieć wpływ na działanie czujnika. Dlatego należy umieszczać go możliwie jak najdalej od tych materiałów lub miejsc, w których

### WAŻNE INFORMACJE - WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE GAZÓW

#### METAN, GAZ ZIEMNY, LNG

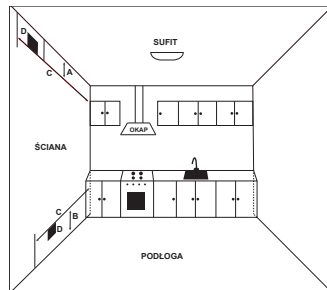
Metan (gaz błotny) – jest głównym składnikiem gazu ziemnego. Bezbarwny, bezwonny, palny gaz. Pali się bezbarwnym płomieniem. Tworzy mieszaniny wybuchowe z powietrzem. Jest dwa razy lżejszy od powietrza. Gromadzi się w górnych partiach pomieszczeń.

#### PROPAN, BUTAN, PROPAN-BUTAN, LPG

Propan (mieszanina propan-butan) – jest bezbarwnym, skrajnie łatwo palnym gazem o charakterystycznym zapachu. Z powietrzem tworzy mieszaniny wybuchowe. Jest cięższy od powietrza. Gromadzi się przy powierzchni, w dolnych partiach pomieszczeń.

#### MIEJSCE MONTAŻU

Czujnik przeznaczony jest do montażu na wewnętrznych ścianach budynku, w pomieszczeniach, w których temperatura powietrza nie spada poniżej  $-10^{\circ}\text{C}$  i nie wzrasta powyżej  $+40^{\circ}\text{C}$  oraz wilgotność względna nie przekracza 95% RH. Wybór miejsca montażu zależy od rodzaju gazu, jaki ma wykrywać czujnik. Ważne jest, aby w przypadku uruchomienia sygnał alarmu był słyszalny przede wszystkim w sypialniach oraz w pozostałych pomieszczeniach.



Rys.1 Wybór miejsca montażu detektora w zależności od rodzaju gazu jaki ma wykrywać.

**D** – czujnik MTG-3000H

**A** = 15-30 cm; odległość od sufitu dla **gazu ziemnego, metanu, LNG**.

**C** = 6 m; max. odległość od potencjalnego źródła wycieku **gazu ziemnego (metanu)** np.: kuchni gazowej, gazomierza itp.

**B** = 15-30 cm; odległość od podłogi dla mieszaniny **propan-butan, LPG**.

**C** = 4 m; max. odległość od potencjalnego źródła wycieku **gazu propan, butan lub ich mieszaniny**.



**Dla gazów lżejszych od powietrza (gaz ziemny, metan, LNG)** czujnik należy zamontować w odległości ok. 15-30 cm od sufitu, maksymalnie 6 m od potencjalnego źródła wycieku gazu (patrz rys.1). Czujnik powinien być lokalizowany powyżej najwyższej położonego, otwieranego okna lub drzwi.



**Dla gazów cięższych od powietrza (propan, butan, i ich mieszaniny, LPG)** czujnik należy zamontować w odległości ok. 15-30 cm nad podłogą, maksymalnie 4 m od potencjalnego źródła wycieku gazu (patrz rys.1). Czujnika nie można lokalizować w sąsiedztwie wyjścia.

### MIEJSCA, W KTÓRYCH NIE NALEŻY MONTOWAĆ CZUJNIKA

- W pobliżu okien, drzwi, klimatyzatorów, wentylatorów sufitowych oraz innych urządzeń wymuszających burzliwy przepływ powietrza;
- W miejscach narażonych na działanie kurzu, brudu. Czynniki te mogą zakłócić prawidłowe działanie sensora lub go zablokować;
- W miejscach, gdzie temperatura spada poniżej  $-10^{\circ}\text{C}$  lub może wzrosnąć powyżej  $+40^{\circ}\text{C}$ ;
- W pomieszczeniach, w których względna wilgotność powietrza może przekraczać 95%RH;
- Bezpośrednio nad kuchenką gazową lub zlewem;
- Na zewnątrz budynków;

- W miejscach, gdzie mogą być zasłonięte przez meble lub zasłony. Aby czujnik prawidłowo zadziałał gaz musi dotrzeć do komory sensora;
- W pobliżu urządzeń emitujących silne pole elektryczne lub magnetyczne;
- Nie należy narażać czujnika na silne wstrząsy oraz bezpośredni kontakt z wilgocią;

### Następujące substancje i środki chemiczne mogą zakłócić działanie czujnika:

Detergenty używane do mycia i prania, środki na bazie parafiny, rozcieńczalniki, rozpuszczalniki, farby, kleje, opary benzyny i niektóre środki czyszczące. Czujnik należy umieszczać możliwie jak najdalej od tych materiałów.

### INSTALACJA I URUCHOMIENIE

- Zdejmij uchwyt montażowy znajdujący się z tyłu czujnika;
- Po wybraniu miejsca montażu czujnika upewnij się, czy pod powierzchnią, w której zamierzasz wywiercić otwory, nie przebiegają żadne przewody elektryczne lub inne instalacje; Przymocuj uchwyt montażowy do ściany. Do przykręcenia uchwytu użyj kołków i śrub
- znajdujących się w komplecie;
- Podłącz kabel źródła zasilania 12VDC lub zasilacza 12VDC/AC230V do dwóch zacisków
- znajdujących się na tylnej stronie czujnika;
- Umieść urządzenie w uchwycie montażowym;
- Po zamontowaniu upewnij się, czy wszystkie otwory wlotowe urządzenia są odslonięte;
- Włóż wtyczkę zasilacza do gniazdka. Po włączeniu zasilania zapali się zielona dioda LED, przez 5 sekund pulsacyjnie miga czerwona dioda LED oraz włącza się syrena alarmowa. Po 5 sek. czujnik przechodzi w stan normalnej pracy - świeci się tylko zielona dioda LED. Procedura ta powtarza się za każdym razem, gdy nastąpiło wyłączenie i ponowne włączenie zasilania czujnika.



Jeżeli nie jesteś pewien, jakim gazem zasilana jest instalacja lub masz problemy z montażem, instalację czujnika zleć wykwalifikowanej osobie.

### SYGNALIZACJA DIODOWA

#### Zielona dioda LED

Zielona dioda LED świeci się, gdy zasilanie jest podłączone i urządzenie pracuje prawidłowo.

#### Czerwona dioda LED

Jeżeli czujnik wykryje niebezpieczny poziom gazu czerwona dioda LED będzie migała i włączy się alarm dźwiękowy o natężeniu 85dB. W takim przypadku należy postępować zgodnie z informacjami podanymi w punkcie „Postępowanie w przypadku włączenia się alarmu”.

#### Żółta dioda LED

Czujnik posiada funkcję auto-diagnostyczną. Jeżeli zostanie wykryta jakiegokolwiek nieprawidłowość, włączy się sygnalizacja dźwiękowa oraz będzie migać żółta dioda LED.

Sygnalizacja nieprawidłowego działania urządzenia może być wynikiem:

- przekroczenia warunków pracy zalecanych przez producenta (zakresu temperatur i wilgotności);
- cząstek substancji chemicznych obecnych w powietrzu, takich jak: cząstki alkoholu lub kwasu.

Aby sprawdzić, czy jedna z wyżej opisanych sytuacji nie jest przyczyną włączenia sygnalizacji awarii, przenieś urządzenie do innego pomieszczenia. Jeżeli dioda przestanie migać, oznacza to, że przyczyna leży po stronie warunków środowiskowych.

Jeżeli żółta dioda LED nadal miga może to oznaczać, że:

- bardzo wysoka koncentracja gazu spowodowała uszkodzenie sensora;
- urządzenie jest używane ponad pięć lat.

W takim przypadku urządzenie należy wymienić na nowe.



**Po upływie pięciu (5) lat od zamontowania, czujnik powinien zostać wymieniony na nowy.**

#### SPRAWDZANIE CZUJNIKA

Czujnik należy co tydzień sprawdzać pod kątem prawidłowego funkcjonowania. Do sprawdzenia czujnika można użyć zapalniczki gazowej. Umieścić ją w odległości ok. 10 cm do komory pomiarowej czujnika znajdującej się na dole obudowy. Naciśnij przycisk zapalniczki, ale jej nie zapalaj! Po upływie kilku sekund urządzenie powinno się aktywować: czerwona dioda LED miga oraz włącza się syrena o sile 85dB. Sygnalizacja alarmowa wyłącza się samoczynnie, gdy stężenie gazu spadnie poniżej wartości progowej aktywującej czujnik.

#### SYGNALIZACJA WYKRZYCIA WYCIEKU GAZU

W przypadku wykrycia wycieku gazu w pomieszczeniu, włącza się alarm optyczny (miga czerwona dioda LED) oraz sygnalizacja akustyczna. Sygnalizacja jest na tyle wczesna, że użytkownik ma czas na podjęcie odpowiednich działań, aby zapobiec niebezpiecznej sytuacji. Alarm wyłącza się, gdy stężenie gazu spada poniżej wartości progowej aktywującej czujnik.

#### POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU WŁĄCZENIA SIĘ ALARMU

Przed wszystkim należy zachować spokój. W większość przypadków uruchomienie alarmu czujnika nie jest związane z bezpośrednim zagrożeniem życia, ale nie można go lekceważyć!

Gdy usłyszysz alarm należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, niekoniecznie zachowując ich kolejność:

- otwórz szeroko drzwi i okna w celu przewietrzenia pomieszczeń;
- zgaś wszystkie źródła ognia (tłące się papierosy, świece itp.)
- wyłącz urządzenia gazowe znajdujące się w chronionym pomieszczeniu;
- odetnij dopływ gazu, w przypadku:
  - gazu ziemnego (metanu) należy zamknąć zawór główny
  - gazu płynnego (mieszaniny propan-butan) zakręcić zawór przy butli i wynieść butlę na otwartą przestrzeń, poza budynek;
- poinformuj wszystkie osoby znajdujące się w strefie zagrożenia, aby opuściły pomieszczenie lub budynek;
- nie używaj telefonu w budynku, w którym istnieje podejrzenie obecności gazu.

Na wyposażeniu instalacji na gaz płynny powinien znajdować się klucz do demontażu butli. Jego lokalizacja powinna znajdować się w miejscu łatwo dostępnym.



**PAMIĘTAJ! Nie wolno włączać światła ani żadnych innych urządzeń elektrycznych!** Eksplozję mieszanki gazu z powietrzem może spowodować praktycznie każde źródło energii np.: iskra w kontakcie elektrycznym, telefonie lub agregacie lodówki, iskra krzesana itp.

Jeżeli alarm będzie trwał nadal, gdy przypadek wycieku gazu nie jest oczywisty i/lub jego przyczyna nie może zostać usunięta, opuść pomieszczenie i NATYCHMIAST ZAWIADOM pogotowie gazowe i zarządcę budynku, w celu sprawdzenia instalacji gazowej oraz wykonania wszystkich niezbędnych napraw.

Jeżeli sygnalizacja alarmowa wyłączy się i przyczyna uruchomienia czujnika została zidentyfikowana (na przykład włączono kurek gazowy nie zapalając płomienia), po zatrzymaniu wypływu gazu i upewnieniu się, że wszystkie urządzenia są wyłączone, zawór główny może zostać włączony.

#### Urządzeń gazowych nie wolno naprawiać samodzielnie!

Montaż czujnika jest tylko jednym z elementów poprawiających bezpieczeństwo.

Do pozostałych należy:

- prawidłowy wybór miejsca montażu;
- przeprowadzanie okresowych kontroli czujnika;
- sprawdzenie, czy obwód zasilający urządzenie nie jest przeciążony;
- zapoznanie każdego domownika z dźwiękiem syreny alarmu oraz sposobem postępowania w przypadku jego usłyszenia.



Metan (główny składnik gazu ziemnego) jest gazem bez zapachu. Dlatego do gazu ziemnego dodawane są składniki zapachowe. Zanim alarm się uruchomi może być wyczuwalny jego zapach w pomieszczeniu.

#### EKSPLOATACJA I KONSERWACJA

Aby zapewnić bezawaryjną pracę urządzenia należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- raz w miesiącu za pomocą odkurzacza z miękką przystawką usuń kurz z obudowy;
- poinstruj dzieci, aby nie bawiły się czujnikiem;
- nigdy nie stosuj do czyszczenia czujnika żadnych detergentów oraz roztworów;
- w pobliżu czujnika nie rozpylaj żadnych odświeżaczy powietrza, dezodorantów, sprayów, farb oraz innych aerozoli;
- nie maluj i nie lakieruj obudowy urządzenia. Farba może zakryć otwory wlotowe powietrza do urządzenia, przez co utrudni lub całkowicie zakłóci prawidłowe działanie sensora.

**UWAGA: CZUJNIK JEST HERMETYCZNIE ZAMKNIĘTY. NIE WOLNO ZDEJMOWAĆ OBUDOWY CZUJNIKA LUB SAMODZIELNIE GO NAPRAWIAĆ! ZDJĘCIE OBUDOWY POWNODUJE UTRATĘ GWARANCJI ORAZ MOŻE GROZIĆ PORAZENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.**

#### GWARANCJA

Producent udziela gwarancji na brak wad materiałowych, wykonawczych lub projektowych w okresie trzech (3) lat od daty zakupu czujnika, który jest użytkowany i serwisowany zgodnie z przeznaczeniem oraz zaleceniami instrukcji. Niniejsza gwarancja nie podlega cesji. Zobowiązania Producenta w ramach niniejszej gwarancji ograniczają się do bezpłatnej naprawy lub wymiany jakiegokolwiek części, w której zostaną stwierdzone wady materiałowe, wykonawcze lub projektowe na rzecz klienta, który mieszka na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, po przesłaniu urządzenia wraz z dowodem potwierdzającym datę zakupu, z wcześniej opłaconymi kosztami przesyłki do serwisu AJSKO. Prosimy o dołączenie do przesyłki krótkiego opisu usterki wraz z danymi kontaktowymi, numerem telefonu i adresem zwrotnym. Informację o aktualnym adresie punktu serwisowego można uzyskać dzwoniąc na numer Infolinii : **801 009 401 / (+48) 22 666 37 27**. Adres umieszczony jest również na stronie internetowej **Aisko.pl**.

Jedynym zobowiązaniem Producenta jest naprawa lub wymiana czujnika na wolny od wad. Jeżeli wymiana produktu na ten sam typ nie jest możliwa, Producent wymieni produkt na inny o najbardziej zbliżonych parametrach technicznych. Usterki ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane w możliwie krótkim terminie, przy czym czas ten nie powinien być dłuższy niż 14 dni roboczych od daty przyjęcia czujnika do naprawy. Gdy naprawa będzie się wiązać ze sprowadzeniem części lub nowego urządzenia z zagranicy, powyższy termin może być przedłużony do 30 dni roboczych.

#### Gwarancji nie podlegają urządzenia, które:

- zostały uszkodzone mechanicznie, zmodyfikowane, lub dokonywano w nich przeróbek po dacie zakupu;
- uległy uszkodzeniu na skutek zaniedbania lub braku właściwej konserwacji, niestaranego lub niezgodnego z instrukcją obsługi użytkownika;
- nie działają z powodu niewłaściwego wyboru, usytuowania, zainstalowania, braku konserwacji lub nieodpowiednich parametrów prądu stałego lub/i zmiennego;
- uległy uszkodzeniu pod wpływem wysokich lub niskich temperatur, wody, związków chemicznych lub innych czynników zewnętrznych;
- zostały uszkodzone w wyniku podłączenia do zasilania o parametrach innych niż podane w instrukcji lub uległy uszkodzeniu w wyniku wyładowania atmosferycznego.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszczerbki na zdrowiu, straty materialne lub innego rodzaju szkody specjalne, przypadkowe lub wynikowe związane z wyciekami gazu, pożarem lub wybuchem. Zakupienie czujnika nie może stanowić alternatywy dla ubezpieczenia majątkowego, od pożaru, zdrowotnego, na życie lub jakiegokolwiek innego ubezpieczenia. Wykupienie odpowiedniej polisy leży w gestii użytkownika. Należy przedyskutować to z agentem ubezpieczeniowym.

Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.



Przedstawiony symbol oznacza, że zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać razem z zwykłymi odpadami domowymi. Należy oddać je do punktu wtórnego przetwarzania odpadów. Takie postępowanie pomoże chronić zasoby naturalne i zapewni ponowne wprowadzenie produktów do obiegu, chroniąc zdrowie człowieka i środowisko. W celu uzyskania informacji dotyczących recyklingu należy skontaktować się z odpowiednią lokalną instytucją lub sprzedawcą.

#### DANE TECHNICZNE

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Wykrywane gazy             | gaz ziemny (LNG), metan, propan, butan, mieszanina propan-butan (LPG)   |
| Rodzaj czujnika            | katalityczny - czujnik z gorącym włóknem (hot wire)   |
| Sygnalizacja alarmowa      | optyczna – miga czerwona dioda LED<br>akustyczna – syrena o natężeniu dźwięku ok. 85dB w odł. 3 m<br>świeci się zielona dioda LED |
| Sygnalizacja pracy         | miga żółta dioda LED i sygnalizacja akustyczna  |
| Sygnalizacja uszkodzenia   | 1W w trybie czuwania; 1.5W w trybie alarmu  |
| Pobór mocy                 | ciągły  |
| Tryb pracy                 | -10°C +40°C   |
| Temperatura pracy          | max. 95% RH   |
| Wilgotność względna        | DC 12V +/- 5%   |
| Zasilanie                  | AC 230V/50Hz, 9W DC12V 300mA (na wyposażeniu)   |
| Zasilacz sieciowy          | 75 x 75 x 35 mm   |
| Wymiary zewnętrzne         | 66 g  |
| Waga                       | wykonana z tworzywa sztucznego ABS  |
| Obudowa                    | PN-EN50194-1:2009, jednostka certyfikująca TÜV  |
| Certyfikaty i dopuszczenia | PN-EN50194-2:2006, jednostka certyfikująca TÜV  |